

LESSON NOTES

Upper Intermediate S2 #21 There is No Better Way to Learn Japanese!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

21

KANJI

1. クミ: あ、ちょっと、まって、ケンちゃん。私、定期もってないから、切符買わなくちゃいけないの。国立新美術館って、どこの駅だっけ？
2. ケンジ: 乃木坂。
3. クミ: 乃木坂、乃木坂……。あ、次の駅なのね。160円ね。
4. : (赤坂駅 ホーム)
5. 駅員: まもなく、2番線に、代々木上原行きが参ります。白線の内側に下がって、お待ち下さい。
6. 車掌: 赤坂～赤坂～。本日、傘のお忘れ物が多くなっております。お降りの際は、お忘れ物のないようにお気をつけ下さい。ドアが閉まります。
7. 車掌: 本日は、営団地下鉄千代田線をご利用いただき誠にありがとうございます。
只今、千代田線は、混雑のため、30秒ほど遅れて運行しております。ご利用のお客様には大変ご迷惑をおかけして申し訳ありません。次は、乃木坂～。乃木坂～。
8. ケンジ: おいおい、30秒って……。ずいぶん律儀な車掌だな。
9. クミ: でも、乗り換えをする人には、30秒って、結構大きいわよ。
10. ケンジ: 確かに。でもさ、日本くらいじゃないか。30秒遅れているからって、アナウンスするのは。

KANA

CONT'D OVER

1. くみ: あ、ちょっと、まって、けんちゃん。わたし、ていきもってないから、きっぷかわなくちゃいけないの。こくりつしんびじゅつかんって、どこのえきだっけ?
2. ケンジ: のぎざか。
3. くみ: のぎざか、のぎざか……。あ、つぎのえきなのね。160えんね。
4. : (あかさかえき ホーム)
5. えきいん: まもなく、2ばんせんに、よよぎうえはらいきがまいります。はくせんのうちがわにさがって、おまちください。
6. しゃしょう: あかさか～あかさか～。ほんじつ、かさのおわすれものがおおくなっております。おおりのさいは、おわすれものないようにおきをつけください。ドアがしまります。プシュー
7. しゃしょう: ほんじつは、えいだんちかてつちよだせんをごりよういただきまことにありがとうございます。
ただいま、ちよだせんは、こんごつのため、30びょうほどおくれでうんこうしております。ごりようのおきゃくさまにはたいへんごめいわくをおかけしてもうしわけありません。つぎは、のぎざか～。のぎざか～。
8. ケンジ: おいおい、30びょうって……。ずいぶんりちぎなしゃしょうだな。
9. くみ: でも、のりかえをするひとには、30びょうって、けっこうおおきいわよ。

CONT'D OVER

10. ケンジ: たしかに。でもさ、にほんくらいじゃないか。30びょうおくらせているからって、アナウンスするのは。

ROMANIZATION

1. KUMI: A, chotto, matte, Ken-chan. Watashi, teiki motte nai kara, kippu kawanakucha ikenai no. Kokuritsu shin bijutsu-kan tte, doko no eki dakke?
2. KENJI: Nogizaka.
3. KUMI: Nogizaka, Nogizaka A, tsugi no eki na no ne. 160-en ne.
4. EKIN: Mamonaku, 2-bansen ni, Yoyogi-uehara yuki ga mairimasu. hakusen no uchigawa ni sagatte, o-machi kudasai.
5. SHASHŌ: Akasakā Akasakā. Honjitsu, kasa no o-wasuremono ga Ōku natte orimasu. O-ori no sai wa, o-wasuremono no nai yō ni o-ki o tsuke kudasai. Doa ga shimarimasu. pushū
6. SHASHŌ: Honjitsu wa, Eidan-chikatetsu Chiyoda-sen o go-riyō itadaki makoto ni arigatō gozaimasu.
Tadaima, Chiyoda-sen wa, konzatsu no tame, 30-byō hodo okurete unkō shite orimasu. Go-riyō no o-kyaku-sama ni wa taihen go-meiwaku o o-kake shite mōshiwake arimasen. Tsugi wa, Mogizaka. Nogizaka.
7. KENJI: Oi oi, 30-byō tte.... Zuibun richigi na shashō da na.
8. KUMI: Demo, norikae o suru hito ni wa, 30-byō tte, kekkō ōkii wa yo.
9. KENJI: Tashika ni. Demo sa, Nihon kurai janai ka. 30-byō okurete iru kara tte, anaunsu suru no wa.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. KUMI: Wait a minute, Ken-chan. I don't have a train pass, so I have to buy a ticket. The New National Museum of Art is at what station?
2. KENJI: Nogizaka.
3. KUMI: Nogizaka...Nogizaka. Oh, it's the next station, right? It's 160 yen.
4. (The platform at Akasaka station)
5. STATION CLERK: The train bound for Yoyogi Uehara will be arriving shortly. Please wait behind the white line.
6. TRAIN CONDUCTOR: Akasaka--, Akasaka--. The number of forgotten umbrellas is higher than usual today, so please remember to take your belongings when you leave the train. The door will close momentarily (door closes). Thank you for riding the Tokyo Metro Chiyoda line. Due to congestion, the train is delayed approximately 30 seconds. We apologize for the inconvenience. The next station is Nogizaka--, Nogizaka--.
7. KENJI: Come on now, 30 seconds? Now that is one train conductor with a strong sense of duty.
8. KUMI: But 30 seconds is a big deal for people who need to transfer to other trains.
9. KENJI: That's true. But it's pretty much only in Japan, isn't it, where they'll announce a 30 second delay?

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
乃木坂	のぎざか	Nogizaka	Nogizaka (place in Tokyo)

律儀	りちぎ	richigi	honest, dutiful
運行	うんこう	unkō	run, travel
混雑	こんざつ	konzatsu	crowding, overcrowding
千代田線	ちよだせん	Chiyoda-sen	Chiyoda-Line (subway line in Tokyo)
営団地下鉄	えいだんちかてつ	eidan chikstetu	Teito Rapid Transit Authority
白線	はくせん	hakusen	white line
代々木上原	よよぎうえはら	Yoyogiuehara	Yoyogiuehara (place in Tokyo)
赤坂	あかさか	Akasaka	Akasaka (place in Tokyo)
国立新美術館	こくりつしんびじゅつかん	Kokuritsu shin bijutsukan	The National Art Center
切符	きっぷ	kippu	(train) ticket
定期	ていき	teiki	commuter pass
車掌	しゃしょう	shashō	conductor

SAMPLE SENTENCES

年末は、どの店も混雑している。
Nenmatsu wa dono mise mo konzatsu shite iru.

Every shop is crowded with people at the end of the year.

車掌から切符を買うこともできる。
Shashō kara kippu o kau koto mo dekiru.

You can also buy a train ticket from the conductor.

GRAMMAR

Today's grammar point is -- *no wa*, -- *kurai da* (~のは、~くらいだ). This is used in sentence structures such as "[sentence] + *no wa*, [something A] + *kurai da*," and it

expresses the idea that the speaker cannot think of anyone or anything else but [A] that meets the description in the [sentence]. It is often translated as "-- is about the only one that ---."

No in "[sentence] + *no wa*" is the nominalizer *no* and works to make the preceding sentence into a noun equivalent. It is equivalent to a "that clause" in English. In this case, the nominalized sentence is used as the subject.

Today's example is an inverted sentence. It should be written in a normal sentence structure, as mentioned below. It means that the speaker thinks there is not any other country but Japan where it's announced that the train is 30 seconds behind.

Today's Example:

日本くらいじゃないか。30秒遅れているからって、アナウンスするのは。
にほんくらいじゃないか。30びょうおくられているからって、アナウンスするのは。
It's probably only in Japan where it is announced that the train is 30 seconds behind.

Normal Sentence:

30秒遅れているからって、アナウンスするのは、日本くらいじゃないか。
30びょうおくられているからって、アナウンスするのは、日本くらいじゃないか。

Formation:

* [sentence] + *no wa*, [something A] + *kurai da*

Example:

毎日20時間も働くのは、ピーターくらいだ。
まいにち20じかんもはたらくのは、ピーターくらいだ。
Peter is about the only person who works 20 hours a day.

この数学の問題ができるのは、きみぐらいだ。
このすうがくのもんだいができるのは、きみぐらいだ。
You are about the only person who can solve this math problem.

一郎を好きになるのは、多恵くらいだ。
いちろうをすきになるのは、たえくらいだ。
Tae is about the only person who likes Ichiro.